

|

61993J0001

???????? ???? ?????????????? (???? ??????) ??? 12?? ?????????? 1994. - HALLIBURTON SERVICES
BV ????? STAATSSECRETARIS VAN FINANCIEN. - ??????? ??? ??? ??????? ??????????????????
?????????????: HOGE RAAD - ????? ??????. - ?????????? - ?????????? ?????????????????? - ??????????
????????????? ??????????. - ?????????? C-1/93.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1994 ??????? I-01137
?????????? ??????? ??????? ??????? I-00071
????????????? ??????? ??????? ??????? I-00101

??????????
??????????
?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ??????????? ??????
?????????????

????????? ??????????

++++

?????????? ?????????????? ??? ?????????? - ??????????? ?????????????????? - ?????????????? ??????????? -
?????????? ??????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????????? ?????? ??????? ?????????? - ?????????? ?????????????????????? ?????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????
????????? - ??? ??????????????????

(????????? ???, ?????? 52 ??? 58 ??????? 77/799 ??? ??????????????)

???????????

?????????????? ?????? ?? ?????? 52 ??? 58 ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????????????, ? ???????
?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????
????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ???
?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????? ??????? ?????????? ??????????

????????????????????, ? ??????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ???????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??

????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????
??????, ? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ???
????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
?????????, ?????? ?????????????????? ? ?? ?????? ??????????????, ? ?????????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????
???? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?' ?????? ??? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????

????' ?????? ??? ? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ??????????????????, ??? ?????????????????????? ??? ?? ????????? 52 ??? ??????????????, ?????????? ??? ??????????, ?
?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ????????? 58 ??? ?????????????? ?? ?????????
?? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????????? ? ??????????????????,
????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ???
?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????

????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ??????????????
???? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????
???? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????,
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????,
????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????
77/799, ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????
???? ?????????? ??? ?????????????? ??????????

???????????

????? ?????????? C-1/93,

???? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ??????????????????, ???'
????????????????? ??? ?????????? 177 ??? ?????????????? ???, ?? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????

Halliburton Services BV

???

Staatssecretaris van Financien,

? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 7 ??? 52 ??? 58 ???
????????????????? ???,

?? ?????????????????? (????? ??????),

????????????????? ??? ?????? G. F. Mancini, ?????????? ??????????????, M. Diez de Velasco (?????????????), ?. ?.
????????????, F. A. Schockweiler ??? R. J. G. Kapteyn, ?????????????,

????????????? ??????????????????: C. O. Lenz

?????????????????: L. Hewlett, ?????????????? ?????????????????,

????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????:

- ? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????????????? ??? ??? ? Bos, ?????????? ?????????????,

- ? ????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????????????? ???? ????? A. Caeiro, ??????
?????????, ??? B. Smulders, ?????? ??? ????????? ???? ?????????????,

????????? ?????? ??? ??????? ?o? ?????????? ??????????

????? ??????? ???? ????????????? ????????????????? ???? Halliburton Services BV, ??????????????????
???? ????? B. van Wijck ??? D. van Unnik, ????????????????? ?????????????, ??? ?????????????
????????????????, ????????????????????? ???? ??? J. W. de Zwaan, ?????? ??????? ??????????, ??? ???
????????????? ???? ?????????????? ??????????????, ????? ?? ?????????????? ??? 20?? ?????????????? 1994,

????? ??????? ???? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ???? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????
???? 10?? ????????????????? 1994,

????????? ??? ??????????

?????????

?????????? ???? ???????????

1 ?? ?????????? ??? 23?? ?????????????? 1992, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???? 4
????????????? 1993, ?? Hoge Raad der Nederlanden (??? ?????: Hoge Raad) ?????????, ?????????
??? ??????? 177 ??? ?????????? ???, ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????????? 7 ??? 52 ??? 58 ??? ?????? ???????????.

2 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ???? ??????????
????????????????? ?????????? Halliburton Services BV, ?????????????? ??? ?????, ??? ??? Staatssecretaris
van Financien (??? ?????: ?????????????? ?????), ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ? Wet op belastingen van rechtsverkeer
??? 24?? ?????????????? 1970 (?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ??? ?????:
??????) ??? ?? Uitvoeringsbesluit belastingen van rechtsverkeer ??? 21?? ?????????? 1971
(????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ??? ?????:
????????????????? ??????????).

3 ? ??????? Halliburton ?????? ??? ?????????? holding ??? ??????? ? ?????????? ??????????, ? Halliburton
Inc., ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????. ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????? (Halliburton Co. Germany GmbH) ???
????? ?????????? (Halliburton Services BV). ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????? (besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid) ???
????????????????? ??????????.

4 ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? Halliburton ??????
????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????, ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????
????????????????? ?????????, ?? ?????????????????????????? ??????? ??? 22?? ?????????????? 1986, ??? ?????????
????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????
????? Emmen, ?????? 3 178 926 ?????????????? (HFL).

5 ?????? ?????? ??????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? 15 ?????? ?????????,
????????????? h, ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ?????? "??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????".

6 ??????? ???? ?????? 5 ??? ?????????????? ?????????????, ? ????????? ???? ??????? ????? ???
???? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ?????????? ??? ????????? ? ?????????? ?????????? ????? ?????????? ??? ??? ??? ???
?????? ?????????? ??????. ??????, ??????? ????????? ?? ?????????????? ???, ????? ?????????????? ??? ??
?????????????, ?? Hoge Raad ??????? ??? ???, ???' ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ???????????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????, ? Halliburton Services ???
????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?
?????????? ?????????? ??? ?????????? Halliburton ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
?????????????

7 ? ?????????????? ?????????????? ?????, ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????,
????????? ??? ??? ?????????? Halliburton Services BV ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????
?????????????????????

8 ?? ?????????? ??? 11?? ?????????????? 1990, ?? Gerechtshof te 's-Gravenhage ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????? - ?
Halliburton Co. Germany GmbH - ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????
???? ?????? 5, ????????? 4, ??? ?????????????????? ?????????????????? ???, ??????????, ? ?????????? ??????? ???
????????????? ?? ??????? ??? ??????????????

9 ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Hoge Raad ??????????????????, ?????????
????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????

10 '????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????
?????????????o????? ?? ?? ?????? 7 ??? 52 ??? 58 ??? ??????????, ?? Hoge Raad ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
?????????????:

"????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ???
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? - ?????? ???
????????? 2 ??? 15 ?????? ?????????, ?????????? h, ??? Wet op belastingen van rechtsverkeer ??
????????????????? ?? ?? ?????? 5 ??? Uitvoeringsbesluit belastingen van rechtsverkeer (????? ?????? ??
1986) - ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? 7 ??? ??????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????????
????????????????????? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ??????, ?????????????????????? ??????? ??? ?????????? 52 ??? ???
58 ??? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????
????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? - ?? ?????????????????? ?????? ??? naamloze vennootschap (????????? ??????????
????????????????? ??????????) ? ??? besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (?????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????) - ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????? ???
????????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????????????????? ?' ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? - ?? ?????????????????? ??? Gesellschaft mit
beschraenkter Haftung (????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????),"

11 ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???
????????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ???
????????????????????? ?????????????, ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????
????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????. ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???, ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??????? ??????
?????????????, ??? ?? ???, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ??????????

18 ? ?????????? ?????????? ??????? ??? ? ?? ????? ?????????? ??? ?????? ????????? ??????????,
????????? ? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ? ??????????? ?????? ? ??????????? ?????????? ?
????????????? ??????? ?????????????????? ????? ?????????????? ????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ??????????? ?????????.

19 ????????, ??????? ?? ??????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????
??? ?????? ??? ?????????????? ????? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????, ??????????,
?????????????? ??? ??? ??????????. ?? ?????????????? ?????? ? ??????????????, ? ?????????? ?????????????? ??
?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????? ???????????, ??? ???
?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ??? ??????????? ??????????? ? ???
????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????.

20 ???' ??? ???? ? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????? ??? ??? ???????????
??? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???????, ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ??????? 52 ??? ???????????.

21 ? ??????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????
??? ??????????? ??????????? ??????? ??????????????? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????? ??
?????????? ??? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????? ??????? ?????????? ??????? ???
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
??????????????????.

22 ?? ??????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????? ??????. ???? ??????????????????????, ? ?????????? ???
?????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ???????, ???
??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?????????? ???? ??? ?????????? ???
?????????????? ? ????????? 77/799/??? ??? ???????????????, ??? 19?? ??????????????? 1977, ?????? ???
?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ???
?????????? ??????? (?? ????. ????. 09/001, ? 86), ?????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????
79/1070/??? ??? ?????????????????? ??? 6?? ??????????????? 1979 (?? ????. ????. 09/001, ? 109) ???
92/12/??? ??? ?????????????????? ??? 25?? ?????????????????? 1992 (?? L 76, ? 1). ???????????, ?????????? ??
?? ??????? 1, ?????????????????? 2, ??? ??????????? ???????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????
?????????????????? ??????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??????????? ?????????? ? ???????????
????????????????????? ??????????. ??????????, ?? ??????? 1, ?????????????????? 1, ??????????????? ??? ?? ?? ????
?????????? ??????? ???? ?????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?????? ??????????? ??????? ??? ???????
????????? ??? ??????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ? ??????????

23 ?????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ? ??????????
??? ?????????????????? ?????? ?? ??????? 52 ??? 58 ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????
?????????????????o??? ??? ??????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????, ? ?????????
????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????? ?????????????????????? ? ??????????? ??? ?????????????????????? ???
?????????? ?????????????????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????????????????, ?????? ?????????????????? ??? ?
????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?
?????????????? ??????????? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????? ??????????

????????? ??? ? ? ?????????????? ???????

??? ??? ?????????????????? ?????????

24 ?? ?????? ??? ??????? ?????????????????? ? ??????????????? ??????????????? ??? ? ??????????? ??? ??????????????
?????????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????, ??? ??????????????????
????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ???

????????? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?', ????
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ????????????? ??????.

???????????

??? ???? ?????? ??????,

?? ????????????? (???? ?????),

????????? ??? ??? ????????????? ??? ??? ?????????, ?? ????????? ??? 23?? ????????????? 1992, ??
Hoge Raad der Nederlanden, ??????????????:

???????????? ????? ?? ?????? 52 ??? 58 ??? ?????????? ??? ?????????? ????????? ???????
????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ????????? ?????????????????, ? ???????
????????????? ?????????? ????? ????????????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????????? ????? ????????? ??????????, ?????????????????, ????? ?????????????????? ??? ?
????????????????? ??? ????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????
????????????? ?????????? ?? ?? ????????? ?????????

??? ????????????? ?? ????????????????? ????? ????? ? ?????????? ?????????? ????? ????????????? ?????????? ?? ??
????????? ?????? ?????????? ?????????.